

**MEGÁLLAPODÁS****levélváltás formájában az Európai Közösség és az Ukrajna Kormánya által képviselt Ukrajna között a textiltermékeknek az Európai Közösség és Ukrajna közötti kereskedelméről szóló megállapodás meghosszabbításáról és módosításáról***A. Az Európai Közösség levele*

Tisztelt Uram!

1. Ezúton hivatkozom a textiltermékeknek az Európai Közösség és Ukrajna közötti kereskedelméről szóló, legutóbb a 2005. március 9-én parafált levélváltás formájában módosított, 1993. május 5-én parafált megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás).
2. A 20. cikk (1) bekezdése szerint a megállapodás csak 2006. december 31-ig van érvényben. Az Európai Közösség javasolja a megállapodás időtartamának meghosszabbítását, az alábbi módosításokra és feltételekre figyelemmel:
  - 2.1. A 20. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

„Ez a megállapodás azt a napot követő hónap első napján lép hatályba, amelyen a felek értesítették egymást az ehhez szükséges eljárások befejezéséről. Ezt a megállapodást 2007. december 31-ig kell alkalmazni. Ezután a megállapodás minden rendelkezésének alkalmazása automatikusan további egy évvel, 2008. december 31-ig meghosszabbodik, amennyiben valamelyik fél nem értesíti a másikat legalább hat hónappal 2007. december 31. előtt arról, hogy a meghosszabbítással nem ért egyet.”
  - 2.2. Az EK-ből származó, HR 50–63 árucsoportba tartozó termékek kivételére Ukrajna által alkalmazott vámtarifa mértéke nem haladhatja meg az Európai Közösség és Ukrajna közötti, 2000. december 19-én parafált levélváltás 7. függelékében szereplő végleges mértékeket.
3. Amennyiben Ukrajna a megállapodás lejáratá előtt a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) tagjává válik, a WTO-ba való belépésének időpontjától a WTO-megállapodásait és szabályait kell alkalmazni.
4. Kérem, szíveskedjen megerősíteni, hogy kormánya a fentieket elfogadja. Amennyiben igen, ez a levélváltás formájában létrejött megállapodás azt a napot követő hónap első napján lép hatályba, amikor a Felek értesítik egymást az ehhez szükséges jogi eljárások befejezéséről. Addig a megállapodást 2007. január 1-jétől viszonyossági alapon, ideiglenesen kell alkalmazni.

Kérem Uram, fogadja megkülönböztetett nagybecsülésem kifejezését.

B. *Ukrajna kormányának levele*

Tisztelt Uram!

Megtiszteltetés számomra, hogy igazolhatom ...-án/én kelt levelének kézhezvételét, amely a következőképpen szól:

„Tisztelt Uram!

1. Ezúton hivatkozom a textiltermékeknek az Európai Közösség és Ukrajna közötti kereskedelméről szóló, legutóbb a 2005. március 9-én parafált levélváltás formájában módosított, 1993. május 5-én parafált megállapodásra (a továbbiakban: a megállapodás).
2. A 20. cikk (1) bekezdése szerint a megállapodás csak 2006. december 31-ig van érvényben. Az Európai Közösség javasolja a megállapodás időtartamának meghosszabbítását, az alábbi módosításokra és feltételekre figyelemmel:
  - 2.1. A 20. cikk (1) bekezdése helyébe a következő szöveg lép:

»Ez a megállapodás azt a napot követő hónap első napján lép hatályba, amelyen a felek értesítették egymást az ehhez szükséges eljárások befejezéséről. Ezt a megállapodást 2007. december 31-ig kell alkalmazni. Ezután a megállapodás minden rendelkezésének alkalmazása automatikusan további egy évvel, 2008. december 31-ig meghosszabbodik, amennyiben valamelyik fél nem értesíti a másikat legalább hat hónappal 2007. december 31. előtt arról, hogy a meghosszabbítással nem ért egyet.«
  - 2.2. Az EK-ból származó, HR 50–63 árucsoportba tartozó termékek kivételére Ukrajna által alkalmazott vámtarifa mértéke nem haladhatja meg az Európai Közösség és Ukrajna közötti, 2000. december 19-én parafált levélváltás 7. függelékében szereplő végleges mértékeket.
3. Amennyiben Ukrajna a megállapodás lejáratá előtt a Kereskedelmi Világszervezet (WTO) tagjává válik, a WTO-ba való belépésének időpontjától a WTO-megállapodásait és szabályait kell alkalmazni.
4. Kérem, szíveskedjen megerősíteni, hogy kormánya a fentieket elfogadja. Amennyiben igen, ez a levélváltás formájában létrejött megállapodás azt a napot követő hónap első napján lép hatályba, amikor a Felek értesítik egymást az ehhez szükséges jogi eljárások befejezéséről. Addig a megállapodást 2007. január 1-jétől viszonzossági alapon, ideiglenesen kell alkalmazni.”

Megtiszteltetés számomra, hogy megerősíthetem, Ukrajna Kormánya elfogadja a fentiekben foglaltakat, és hogy ez a levél az Ön javaslatával összhangban megállapodásnak minősül.

Kérem Uram, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

---